Porównanie tłumaczeń Jakuba 1:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś wytrwałość dzieło doskonałe niech ma aby bylibyście dojrzali i w pełni wyposażeni w niczym odczuwający braku
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	wytrwałość* zaś niech prowadzi do dzieła doskonałego, abyście byli doskonali i wzorowi,** nie mający żadnych braków.*** ****[1)2)3)4)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	(ta) zaś wytrwałość dzieło dojrzale niech ma, aby bylibyście dojrzali i w pełni wyposażeni, w niczym (nie) odczuwając braku.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś wytrwałość dzieło doskonałe niech ma aby bylibyście dojrzali i w pełni wyposażeni w niczym odczuwający braku

[1)] <x>520 5:4</x>
[2)] wzorowi, ὁλόκληροι, l. dopełnieni; także: dojrzali i wzorowi.
[3)] Tj. w niczym nie wadliwi, λειπόμενοι.
[4)] <x>470 5:48</x>; <x>590 5:23</x>; <x>660 3:2</x>; <x>680 3:14</x>